

Porównanie tłumaczeń Marka 4:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	a kiedy zostałyby zasiane wychodzi i staje się ze wszystkich jarzyn większe i czyni gałęzie wielkie tak że móc pod cieniem jego ptaki nieba rozbić namiot
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ale gdy się je zasieje, wyrasta i staje się większe niż wszystkie inne jarzyny, i wypuszcza tak wielkie gałęzie, że mogą w jego cieniu ptaki niebios budować gniazda .
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i kiedy posieje się, wychodzi, i staje się większe (od) wszystkich warzyw i czyni gałęzie wielkie, tak że (mogą)* pod cieniem jego ptaki nieba gnieździć się**. ¹⁾²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	a kiedy zostałyby zasiane wychodzi i staje się (ze) wszystkich jarzyn większe i czyni gałęzie wielkie tak, że móc pod cieniem jego ptaki nieba rozbić namiot

¹⁾ Dosłownie "móc".

²⁾ Dosłownie "rozbić namiot".